

РОТАВИРУСНАЯ ВАКЦИНА

ЧТО ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.
Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на испанском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis.

1 Что представляет собой ротавирусное заболевание?

Ротавирусное заболевание — это вирусное заболевание, которое вызывает диарею (иногда тяжелую), главным образом у младенцев и детей младшего возраста. Оно часто сопровождается рвотой, жаром и может привести к обезвоживанию.

Ротавирусное заболевание — не единственная причина диареи, но одна из самых серьезных. До появления вакцины ротавирусное заболевание было причиной:

- более чем 400 000 обращений к врачу,
- более чем 200 000 обращений в отделения неотложной помощи,
- 55 000–70 000 случаев госпитализации и
- 20–60 смертей

ежегодно в Соединенных Штатах. Почти все дети в США заражались ротавирусным заболеванием до достижения пятилетнего возраста.

2 Ротавирусная вакцина

Улучшение санитарно-гигиенических условий не привело к существенному уменьшению числа случаев ротавирусной диареи в Соединенных Штатах.

Ротавирусная вакцина — наилучший способ защитить вашего ребенка от ротавирусного заболевания.

Ротавирусная вакцина вводится через рот (ее проглатывают), укол делать не нужно.

Ротавирусная вакцина не защитит от диареи и рвоты, вызываемых другими микроорганизмами, но она является очень хорошим средством от диареи и рвоты, вызываемой ротавирусом. У большинства младенцев, которым сделали прививку, не будет ротавирусной диареи совсем, и практически все из них защищены от **тяжелой** ротавирусной диареи.

В Соединенных Штатах ротавирусная вакцина применяется с 2006 года. К 2010 году количество младенцев и детей младшего возраста, попадающих в отделения неотложной помощи или нуждающихся в госпитализации в связи с ротавирусной инфекцией, сократилось на 85%.

3 Кому и когда нужна ротавирусная вакцинация?

Есть два вида ротавирусной вакцины. Обе вакцины эффективны.

Ваш младенец может получить 2 или 3 дозы в зависимости от марки вакцины. Какую вакцину получит ваш ребенок, может сказать ваш поставщик медицинских услуг.

Получение вакцины рекомендуется в следующем возрасте:

Первая доза: в возрасте 2 месяцев

Вторая доза: в возрасте 4 месяцев

Третья доза: в возрасте 6 месяцев (при необходимости)

Первую дозу можно вводить не ранее чем в возрасте 6 недель и не позднее чем в возрасте 14 недель и 6 дней. Последнюю дозу следует вводить не позднее чем в возрасте 8 месяцев.

Ротавирусную вакцину можно вводить одновременно с другими детскими вакцинами.

4 Некоторым детям следует отложить ротавирусную вакцинацию или отказаться от нее.

- Младенцу, у которого при введении дозы ротавирусной вакцины возникла тяжелая (опасная для жизни) аллергическая реакция, нельзя вводить следующую дозу. Ребенку, который страдает сильной (опасной для жизни) аллергией на какой-либо компонент ротавирусной вакцины, прививку делать нельзя. Сообщите врачу, если вы знаете, что у вашего ребенка сильная аллергия на что-либо, в том числе на латекс.
- Младенцам с тяжелой формой комбинированного иммунодефицита (severe combined immunodeficiency, SCID) прививку делать нельзя.
- Младенцам с легкими формами заболеваний обычно делать прививку можно. Младенцам с тяжелыми формами заболеваний или заболеваниями средней тяжести прививку следует отложить до выздоровления. Это также касается детей, страдающих диареей и рвотой тяжелой или средней степени. Проконсультируйтесь с врачом или медсестрой.
- Проконсультируйтесь о целесообразности проведения вакцинации с врачом, если иммунная система вашего малыша ослаблена в связи с:

- ВИЧ/СПИДом или иным заболеванием, влияющим на иммунную систему;
 - лечением лекарственными препаратами, такими как стероиды длительного действия;
 - раковыми заболеваниями либо медикаментозной или лучевой противораковой терапией.
- Сообщите врачу, если у ребенка когда-либо была инвагинация кишок — вид непроходимости кишечника, который лечится в больнице.

5 Чем может быть опасна ротавирусная вакцина?

Вакцина, как и любое другое лекарство, способна вызывать серьезные последствия, такие как сильные аллергические реакции. Риск того, что вакцинация нанесет серьезный ущерб здоровью или приведет к смерти, крайне невелик.

В обоих видах ротавирусной вакцины присутствует вирус (или части вируса), известного как цирковирус свиней. Неизвестно, представляет ли этот вирус угрозу или вызывает заболевание у людей. Подробности на сайте <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rotavirus>.

Большинство младенцев, которым вводили ротавирусную вакцину, не испытали никаких побочных действий.

Легкие последствия

После введения дозы ротавирусной вакцины дети могут стать раздражительными, или у них может возникнуть временная диарея либо рвота.

Серьезные последствия

Результаты некоторых исследований показали увеличение случаев инвагинации кишок в течение первой недели после введения первой дозы ротавирусной вакцины. Инвагинация кишок — это вид кишечной непроходимости, который лечится в больнице. В некоторых случаях может потребоваться операция. Предполагаемый риск составляет 1 случай инвагинации кишок на 100 000 младенцев.

6 Что делать при возникновении умеренной или тяжелой нежелательной реакции?

Каковы возможные симптомы?

В течение первой недели после введения первой дозы вакцины обращайте внимание на эпизодические **боли в животе**, сопровождаемые сильным (возможно, непродолжительным) **плачем**, повторяющуюся **рвоту** или **наличие крови в стуле**. У ребенка может развиться **слабость**, или он может стать **очень раздражительным**.

Обращайте внимание на необычные состояния, например сильную аллергическую реакцию или повышение

температуры. Сильная аллергическая реакция развивается в течение нескольких минут или часа после вакцинации. К признакам сильной аллергической реакции относятся **затрудненное дыхание, слабость, хрипота или дыхание с присвистом, учащенное сердцебиение, сыпь, головокружение, бледность и отек горла**.

Что делать?

- Позвоните врачу или немедленно доставьте человека с указанными симптомами в больницу.
- Сообщите врачу о том, что произошло, в какой день и в какое время, а также когда была проведена вакцинация.
- Попросите вашего поставщика услуг сообщить о реакции, заполнив форму Системы регистрации побочных эффектов вакцинации (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Также вы можете подать данную форму через веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или по телефону **1-800-822-7967**.

Система VAERS не предоставляет медицинских консультаций.

7 Государственная программа компенсации пострадавшим от прививок

Государственная программа компенсации пострадавшим от прививок (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) была создана в 1986 г.

Лица, которые считают, что пострадали в результате прививки, могут подать заявку в VICP, позвонив по тел. **1-800-338-2382** или посетив их веб-сайт www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8 Как получить более подробную информацию?

- Обратитесь с вопросами к своему поставщику медицинских услуг. Он может дать вам инструкцию по применению вакцины или предложить другие источники информации.
- Позвоните в местный департамент здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - позвоните по телефону **1-800-232-4636** (1-800-CDC-INFO)
 - посетите веб-сайт Национальной программы иммунизации (National Immunization Program) CDC www.cdc.gov/vaccines



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

Vaccine Information Statement (Interim)
Rotavirus IMM-661RU – Russian (12/6/2010) 42 U.S.C. §300aa-26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA www.transcend.net